

**TODELLISTA! JÄNNITTÄVÄ!**

# PORTLANDIN

S. S. OSASTON NÄYTELÄSEURA TOIMEENPANEEN

## Näytös- ja Tanssi-Iltaman

HEINÄKUUN 4 PÄIVÄ

### Näytöskappale "INVALIIDIT"

Draama yhdessä näytöksessä. Kirj. Juho Puolakka

**HENKIÖT:**  
 ANTON IVANOVITZ, isoisa noin 80 vuotias, palannut Siperiasta Vähö Routu  
 HENRY KAHANSKY, hänen poikansa sotarintamalla Reino Korhonen  
 ANNA, Kahansky'n vaimo Minnie Pitkanen  
 JONA, heidän poikansa, 17 v., sotarintamalla Yrjö Tuukkanen  
 MARTHA von MOLTKA, "laupustyöntekijä" Saksan rintamalla Olga Laine  
 KENTTÄLÄHETTI Venäjän rintamalla John Peura  
 AIKA: Muutama kaukaus ennen Venäjän vallankumousta v. 1917  
 TAPAHTUU: Puolan itäisellä rajalla.  
 Aikaa kello puoli 9 illalla  
 Paljon aikaa tanssille vanhaksi maaksi. Sisäänpääsy 35 senttiä

# Suuri Alennusmyynti

## Naisten Kesä-Hatuille ja Takeille

HATTUJA sievä valikoima hinnoilla: \$1.29 aina \$5.38.

Myös naisten takkeja monipuolinen valikoima useammanlaisia malleja, värejä ja kokoja. Hinnat huomattavasti alentuneet

Alennusmyynti kestää koko tämän viikon ajan.

Käyttäkää tilaisuutta hyväksenne.

# Walter Kallunki

## ASTORIASTA JA YMPÄRISTÖLTÄ

**TOVERIN TELEFOONI-NUMEROT**  
 Konttori ja liikenhoitaja .....365  
 Toimitus .....832

Kello kuuden jälkeen illalla, jolloin konttori suljetaan, on käytettävä jotakin seuraavista kotipuhelimesta:  
 Liikenhoitaja 962-Y.  
 Toimitus .....711-Y A. B. Mäkelä 962-Y  
 W. N. Reivo .....666-R L. Moulana .....762-L  
 A. Salmi .....666-R L. Moulana .....762-L

Toimituspuhelinta voi käyttää kello kuudelta aamulla kello kuuteen illalla.

**Päivälistä**

— "Titus", harjoitukset klo 7:30. Kaikkien avustajien saavuttava täsmälleen.

— Klubin uuden ja vanhan johtokunnan kokous tänä iltana klo puoli kahdeksan.

— Kaikki nyrkkilehti "Yritykselle" aljotut kirjoitukset on jätettävä Klubin kaappaan viimeistään keskiviikkolpäivä. Aputoimittajat, muistakaa myös velvollisuutensa.

— Ukkomiesten Iltamakomitean jäsenet kokoontuvat Klubin kokoushuoneeseen klo 7:30. Kukaan ei saa jäädä pois.

**Astorian Pikkuilmoituksia TOIMEEN HALUTAAN**

**KAUPPALVELIJA** halutaan. Hyvä palkka miehelle, joka on tottunut työskentelemään kenkäkaupassa. — Miehen tulee olla joko nuoremman tai vanhemman kuin mitä asevelvollisuusikärajat ovat. — Mellä myös on oppimaan kenkäkaupan alalle. Hyvä palkka heti alussa. — Bee Hive.

**MYYTÄVÄNÄ**

**KUUSIHUONEINEN** talo myytävänä. Varustettu kahdelle perheelle, nurkkalotti, 50x100. 335—35 katta. Tavattavissa Iltasin kotona. (2)

**MOOTTORIVENE** myytävänä, 30 jalkaa pitkä ja 7.6 leveä. Varustettu 12 hevosvoimaisella koneella. Lähempi tietoja antaa J. Karikko, 42 Fremont st., Portland, Ore., tahi Frank Isotalo, Ilwaco, Wash. (3)

**KAIKENLAISTA RUOKATAVARA** saatte halvimmalla hinnolla työllisten omistamasta kaupasta. Tehkää ostoksenne joko 10:nneen kadun liikkeestä tahi Uniontownin haarakaupasta. Puhelimit: 157 ja 350. Oregon Co-operative Mercantile Ass'n.

**MYYTÄVÄNÄ** Bungalow haussa, 5 ruumaa alakerrassa ja 6 yläkerrassa. Sementti basement. Lot 111x60. Haussa sijaitsee yläpuolella Wilson's laivaveistämö. Hyvät maksuehdot. Kysykää Matti Räsänen.

**MYYTÄVÄNÄ** 23 jalkaa pitkä retkellä (Troll) vene. 10 hevosvoimaa "Imperial" kone. Ostaja voi antaa osamaksuna "Gillnet" mallisen veneen. Löhehimin: H. J. Miller, Parker Lohem. (3)

pitäisi aina saada kolme kertaa niin suuri yleisö kuin tavallisella näytelmällä käy katsomassa, että pidähdä tuotetäisi yhteen. Mutta näytelmäseuramme käsittää, että yleisöä haluaa joskus katsella historiallisia loistonäytelmiä, että ne ovat suuren yleisön lempikappaleita. Näytelmäseuramme toivoo yleisön täyttävä kanatusta "Tituksen" esityksiltä.

**TOVERITARILLE.**  
 Klubin näytelmäseura pyytää teitä lainaamaan näytelmän "Titus" esitystä varten kaikenlaisia sohvatyynyjä, ei ole väliä minkä värisiä ja minkä mallisia ne ovat, kaikki kelpaavat. Kun tulette käymään Klubin talolla, niin tuokaa tullessanne näytelmäseuran pukuhuoneeseen väliä tai illalla, tällä viikolla on siellä aina joku, joka ottaa vastaan. Tyyntyn toimitetaan teille takaisin. Tehkää tämä pieni palvelus, "please"

**PALA UUTTA TIETÄ**  
 ajatetaan laittaa blind sloughlaisille. Kaupin viranomaiset ovat ilmoittaneet teettävänsä 3,300 jalkaa uutta maantietä Blind Slough'n asemalta n. s. vanhalle myllylle.

**MAHDOLLISET VÄÄRÄ MIES SYTYTTEESSÄ.**  
 Joitakin päiviä sitte Portlandissa vangittiin ja tänne kuulusteltavaksi tuotu Harney Sands ei ehkä olekaan se väärännettyjen maksuosuutuksen kirjoittaja, jota eräät täkäläiset liikemiehet kaipaavat. Tähän saakka toimitetuissa kuulusteluissa ei ole vielä ilmennyt mitään sitovaa, joten mies mahdollisesti lähetetään takaisin Portlandiin.

**AUTOILUJOITA VAROTELLAAN.**  
 Huolimaton autolla ajelu varsinkin ahtailla liikekaduilla on saanut aikaan niin paljon häiriötä, että viranomaiset puhuvat "ankarista toimenpiteistä", ellei parannusta muuteta saadakseen. Voimassaolevilla säädokeksilla käy päiksi käiksi sellaisiin, joilla on kylliksi varoja ostaa auto, mutta ei riittävästi älyä ajella sillä, tai jotka tahallaan ajavat miten kulloinkin haluavat, väittämättä ollenkaan miten se muille sopii.

**POLIISIN SAALIS VIIME KUUN AJALLA**  
 oli yksitoista juopunutta, kymmenen autohärjäläistä ja viisi liittovaltain vankia. Rahallinen tulos lienee ollut noin neljän ja puolen sadan dollarin korvissa.

**JAUHOJA JÄLLEEN MYYTÄVÄ.**  
 (True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., July 2, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)  
 Ensimmäinen perijänsä lähtien saava oregonilainen jauhovaltuutus jättää myydyt vehnäjauhoja jos vastaava määrä muuta tavaraa otetaan samalla kertaa. Sen poikkeustilanteen, jonka takia Oregon äskettäin panttiin kieltolista, katsotaan päättyneen. Ilmoitetaan valtion elintarvikelainon virastosta.

**ALASKAAN PYRKIVÄT KALASTAJAIVAT**  
 ovat saaneet taistelusta jäissä ennen perillepääsyään. Muutamilla on rikottunut peräin. Nytemmin Henevätkä kaikki kuitenkin jo purkanee lastinsa ja alottelee miehistöä kalastamaan. St. Nicholas'ilta Nushagak'ista tulleen tiedon mukaan on siellä jo lasti purettu. Kalan saalis kuulustaa huonoenteiseltä.

**VAPAA TANSSIT NAISILLE**  
 pannaan toimeen Klubin haallilla torstai-illalla. Niistä tulee oikein sellaiset "helikuumu neljänneen" tanssit. Miehillä 50 sentin ovrilla.

**AIKAMOISEN LOHEN**  
 sai saaliskseen suomalainen kalasta Pekka Virkkala eilen edellisenä aamuna. Virkkala, joka on farmari Megleristä, on kalastanut noin puolituisia kuukautta.

**KIRJEITÄ**  
 Toverin konttorissa seuraaville henkilöille:  
 John Mattson, kutsu sotoasastosta; Consumers Milk League (2); Henry Deer; Niilo Saari; Miss Stella Pekel; Mr. Tanell Hannula; Mr. Jacob Toppari; Mrs. Leota P. Webber; F. P. Leinenweber; Mr. F. W. Johnson (4); Adolina Polo; Mr. Ed. Mustala; Mrs. Mary Kilski; Sophie Johnson; Albert Hill; Esther Pekel; Mrs. M. Hill; Julia Jorgenson.

## YLEISLÄ UUTISIA

**Suomi on kuten hillitty tulivuori**  
 (Jatkoka ensimmäiseltä sivulta)

suurella uteliaisuudella missä tarkotuksessa kenraali Mannerheim saapui Suomesta Tukholmaan joitakin päiviä sitten. Vaikkakaan hän ei missään tapauksessa ole bolshevikien ystävä, vastustaa hän kuitenkin jyrkästi Suomen saksalaistuttamista. Tämän johdosta arvel-

laankin, että nyt kun Suomessa aletaan eräissä piireissä vastustaa maan saksalaistuttamista, niin nämä ainekset saavat Mannerheimistä itselleen oivallisen johtajan.

**Kansa yritetään lannistaa.**  
 Vaikka Suomessa onkin alettu kiivas agitatioon monarkistisen hallituksen puolesta, näyttää sen muodostaminen olevan kuitenkin vaikea asia. Monarkistit eivät ainakaan säästä keinoja pyyteittänsä läpikäymiseksi. Niinpä on ilmeistä, että he ovat ryhtyneet vainoamaan ennen kaikkea juuri sosialisteja siitä yksinkertaisesta syystä, että he tahtovat siten murtaa kansanjoukkojen vastarintaa ja pakottaa heidät asettumaan monarkian kannalle.

Vapaamielisten aineiden joukossa löytyy kuitenkin sellaisia, jotka luottavat siihen, että jalmielisellä toiminnalla voidaan poistaa sisäinen katkeruus ja parantaa sisällissodan iskemät haavat. Niinpä "Kansalliliiton" tarkotuksena on työskennellä tähän suuntaan "valoisamman vapauden" saavuttamiseksi. Tämä liitto, jonka mottona on "Suomi suomalaisille" ilman vierasta sekaantumista, luulee, että lahtimähdin ja saksalaisten junkkerien raatelema väestö unohtaa ennen pitkää oman itsensä ilman että se pitäisi siitä historiallisesta tosiasista, että työväestöjen kansanjoukkojen ja porvariston välit ovat aina olleet ja pysyvät sovitamattomina. — Työm.

## Yli 35 bilj. hallituksen käyttövaroiksi

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., July 2, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)  
 Washington, D. C., 1 p. heinäkuu. — Maailman ensimmäinen 35 biljoonan dollarin kongressin istuntokausi tuli oleeksi kun nyt esitettiin viimeinen varojen myönnytysehdotus Yhdysvaltain kongressin edustajahuoneessa tänään, jolloin kongressilta hallituksen käyttövaroiksi annottujen rahakerien, liittolaismaille annettavien lainat siihen luettuna nousevat yli 35 biljoonan dollariin, taikka tarkoin sanoen \$35,189,000,000.

Varojen myönnytysehdotukset ovat seuraavat:  
 Armeijalle \$12,089,000,000; laivastolle \$1,659,000,000; siviilihallintovirastoille \$3,000,000,000; liittolaismaille lainaa \$7,000,000,000; linnoituksiin \$5,500,000,000; kauppalavaston rakentamiseen 2,500,000,000; rautateille \$1,000,000,000; ylimääräisten menojen peittämiseen \$992,000,000 ja tavallisiin hallitusmenoihin \$1,449,000,000.

## Tämä junkkeri ei tyytysikään vähään

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., July 2, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)  
 Pariisi, 1 p. heinäkuu. — Suurbritannian on luovutettava laivastonsa Saksalle, Gibraltarin Esbritannian on luovutettava laivaspanjalle ja palautettava Suezin kanava ja Egypti Turkille, Englannin, Ranskan ja Yhdysvaltain on maksettava Saksalle sotakorvausta vähintään \$45,000,000,000, Belgia ja osa Ranskan aluetta on liitettävä Saksaan.

Nämä vaatimukset sisältyvät Saksan rauhanehtoihin sellaisina kuin kreivi von Roon esittää ne Görllitzissä ilmeistyvässä Nachrichtenissa. Kreivi Roon on Preussin maapäivien herrinhuoneen jäsen.

Kreivi Roon sanoo, että Saksa on oikeutettu tekemään nämä vaatimukset voimansa takia ja että mitään aselepoa tai sukkellusvenesodan höllentämistä ei tehdä ennen kuin nämä ehdot on täytetty. Tarkemmin määriteltynä Roonin ehdot ovat:

Belgian valtaaminen itsenäisellä hallituksella sisämaassa.

Itsenäinen Flanderi.

Koko Flanderin rannikon valtaaminen, siihen luettuna Calais, Brieyn ja Longwyn (rautatiekeskukset Ranskassa) lakeuksien sekä Toulin, Belfortin ja Verdunin seutujen valtaaminen.

Kaikkien Saksan siirtomaiden palauttaminen, siihen luettuna Kiao Chao.

Englannin luovutettava Saksalle sellaisia hiili- ja laivastosäseniä kuin Saksa vaatii.

Englannin palautettava Gibraltar Epanjalle, luovutettava sotalaivastonsa Saksalle sekä Suezin kanava ja Egypti Turkille.

Kreikka palautettava entisen kuninkaan Konstantinin hallittavaksi entisillä rajoilla.

Itävalta ja Bulgaria jakavat keskenään Serbian ja Montenegron.

Englannin, Ranskan ja Yhdysvaltain on maksettava kaikki Saksan sotakustannukset; alin sotakorvausvaatimus \$45,000,000,000. Näiden maiden on myös heti suostuttava lähettämään raaka-aineita Saksaan.

Pohjois-Ranska ja Belgia pidetään vallattuina omalla kustannuksellaan kunnes nämä ehdot on täytetty.

Siinä Saksan junkkerien ehdot Kreivi Roon on junkkerien tyypillinen edustaja ja äänitorvi.

## I. W. W.-läisiä vangittu San Franciscossa

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., July 2, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)  
 San Francisco, 1 p. heinäkuu. — "Puolueettomuuden suojeleminen" poliisijoukko ("Neutrality squad") vangitsi kolme miestä toimittaessaan tarkastuksia eräissä asutokasarkissa. Vangittujen väitettiin olevan I. W. W.-liiton toimivia jäseniä. Vangittujen nimet ovat Herbert Stredwick, Fred Landers ja John Dymond. Dymond on syytettävä osallisuudesta Modeston maan viljelysmaahan harjoitettuun "sabotageen", jonka suhteen on oikeudenkäynti vireillä Fresnoissa. Juttu on nostettu erittäin viljaomosten ja heinäsuovien palojen johdosta, I. W. W.-liiton jäsenen kun arvellaan syytettäneen ne kostoksi maanviljelijöille, jotka eivät maksaneet työläisilleen tydyttävää palkkaa.

## Hiiltä on säästettävä

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., July 2, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)  
 Washington, D. C., 1 p. heinäkuu. — Hallitusvirasto tulee pikimmiten asettamaan käytäntöön jyrkät rajoitukset hiilenkäyttöön näiden sähkövoimalaitoksille. Määräyksiä valmistellaan nyt jo ja tulee se koskemaan kaikkia kaupunkeja ja muita seutuja, joissa hiilihallinnon katsantokannan mukaan hiiltä kulutetaan tarpeettomasti. Viraston taholta on selitetty, että maa tarvitsee koko sodan ajan enemmän hiiltä kuin mitä käynnöistä ehditään ylös nostaa ja kulettamaa markkinoille. Rajotusmääräyksiä ei ole vielä julkaistu, mutta Uuden Englannin valtioissa, New Yorkin, Pennsylvania, New Jersey, Delaware ja Marylandin valtioissa sekä District of Columbiassa tulee säädettäväksi rajoituksia teatterien valaistukseen, liikehuoneitten sähkövalaistuksen ja yleensä sähkövalonkäytön suhteen, kuin myös kiukaan, hiilen ja kaikkien polttoainetien käytön suhteen.

**GRIbler MUSIC HOUSE**  
 507 Bond St., Astoria, Ore.  
 Pianoja, Fonografiala, Vituluja, Kitarajla, Mandoliinijla, ja kiellä kaikilla instrumenteilla. Pianoja viritetään

**WIRK KALA**  
 — VIRVOKKEITA —  
 570 Commercial St., Astoria  
 Vnctor Järvinen W. A. Takalo

**WESTERN MACHINE & WELDING WORKS**  
 Sepän- ja koneityötä tehdään huolellisesti. Paatin rautoja ja basketteja aina varastossa.  
 Kaasu-uuneja porataan ja hitataan.  
 453 Taylor Ave. Phone 327  
 Kunnalliseläituron kohdalla.

**E. B. HUGHES, HAUTAANTOIMITTAJA**  
 Puhelin: 321—12:sta ja Duane katujl fuonissa.  
 TELEFOONI: 321.  
 12:nneen ja Duane katujen kulmassa.

**PESETÄKÄÄ JA PUHDISTUTTA KAA VAATTEENNE**

## Astoria Laundry Co.

Tel. 596. 5:n ja Astor katujen kulma

ENOCH E. MATHISON SUOMAL. LAKIMIES

Asioita ajetaan Oregonin ja Washingtonin valtioissa.  
 305 Spexarth Bldg. Phone 497  
 ASTORIA, OREGON

Runsas varasto

## Ruokatavaraa

Tuoreita kasviksia ja marjoja y. m.

Puhelin 854

Finnish Mercantile Co.  
 Astoria, Ore.

**Tunnetteko Heikkoutta?**

Oletteko hermostunut? Unettomuus, kalpous ja päänsärkytys y. m. y. m. johtuvat heikkoudesta. Suosittelemme Heilbergin Nux Rautaa pilleriä. Ne sisältävät raudan siinä muodossa, joka ei mustuteta hampaita eikä loukkaa vatsaa, vaan puvastoin avustavat ruuansulatuksita ja panevat vatsan säännölliseen toimintaan. 100 pilleriä, \$1.00.

Ellette tunne apua jo ensimmäisestä pilleristä, niin olen valmis antamaan rahanne takaisin.

Saattavana alnoastan HELLBERGIN APTEEKISTA 279 West Bond St., Astoria, Ore. Postilähetys vapaa.

**DR. E. S. HAMEL**  
 Hammaslääkäri ja Radiography  
 Young Bldg. 14th St. & Com'l. Puhelin 1158

**Vaarallista ja hullunkurista**

On hullunkurista antaa kokemattoman lääkäriin tutkia silmiään, sillä mielellä että hän voi sovitaa lasit silmiinne. Ei ainoastaan hullunkurista, vaan perin vaarallista ja samalla liian kallista. Ymmärtääkseen silmän monimutkaisen rakenteen, vaatii vuosien oppimista ja kokemusta. Jolleivät lasit sovi ninkin niiden tulisi sopia, silloin otette ostaneet ne "kokemattomalta silmäiläkärliltä". Tuokaa lasinne minulle ja minä voin näyttää sanani toteen.

Teille ei ole mitään kustannuksia tarkastuksesta.

**T. O. WITHERS**  
 SILMÄ SPESIALISTI  
 Me sovitamme teko-silmiä  
 510 Commercial St. Jewel teatterin yläkerrassa.

JOHTOKUNTA: W. F. McGregor, G. C. Flavel, T. B. Wilcox, R. S. Howard, S. S. Gordon.

## The First National Bank

PERUSTETTU 1886

Pääoma .....\$100,000  
 Vararahasto .....25,000  
 Osakkaitten vastuunalaisuus .....\$100,000

## Portlandin ilmoituksia

**Ruokaa ja Asuntoa**  
 saattavana, yksi kadun välillä pohjoiseen S. S. Osaston talolta. SAUNA avoлина perintain ja lauantaina kello 3 j.p.p.  
 MRS. AMANDA WEST,  
 792 Montana Ave., Portland, Or.

**Hotel Fremont**  
 42 Fremont St.  
 PORTLAND, ORE.  
 MRS. A. J. JOHNSON, omistaja.  
 Ensiluokan Hotelli ja Ruokailupaikka.  
 Hinnat kohtuulliset.  
 Telefoni Woodlawn 43.

**OSCAR KOSKEN PALLOHUONE**  
 on saatavana kaikenlaisia ajavivottoa. 44½ North 3rd St.,—249 B. Couch St. Portland, Oregon.  
 Kannattakaa niitä liikkeitä, jotka ilmoittavat Toverissa.

**FREMONT GROCERY CO.**  
 HYVÄÄ RUOKATAVARA TUOREITA KASVIKSID "AINA PARHAITA"  
 40 FREMONT STREET PORTLAND, OREGON  
 Puhelin: Woodlawn 97.

## Lääkäreitä

DR. CHAS. W. BARR  
 HAMMASLÄÄKÄRÄ

Suomalainen tyttö apulaisena.  
 23 Commercial St. Puhelin 454. Astoria

SUOMALAISET LÄÄKÄRIT

**T:ri Toivo Forsström**  
 LEIKKAUKSET ERIKOISALANA

**T:ri Werner Lagus**  
 LASTEN TAUDIT ERIKOISALANA  
 (PEXARTH BLDG., ASTORIA  
 Sunnit: 10-12 e. p. d., 2-4 ja 7-8 j. p. d.  
 Tel. Office: 230 Tel. Residence: T:ri Forsström 582 T:ri Lagus 602-R

**T:ri O. Onne Jurvan LUONNON-PARANTOLA**  
 MENAHOA, MINN.

**T:ri H. HARTMAN**  
 (Suorittanut lääkäriin tutkinnon Suomessa)  
 Vastaanotto: 10—12 a. p. 2—4 ja 7—8 j. p.  
 Sunnuntaina: 11—12 a. p.  
 573 Commercial Street, ASTORIA, ORE.  
 Puhelin 829.

Suomessa korkeamman tutkinnon suorittanut

## HIEROJA

JA SAIRASVOIMISTELIA

**Albert Pohjantähti**

Ottaa vastaan sairaita Young rakennus, 14 ja Comm. ASTORIA, OREGON.  
 Sisäänkäytävä 14:ltä kadulta. Telefoni 1158

Annetaan myös neuvoja koti-kohtuulliset hinnat. Hoim. Monivuotinen kokemus.

Petäjätentervä Yskänlääke ...25—50c  
 G. A. Hellberg, Astoria, Ore. \*\*

**DR. E. S. HAMEL**  
 Hammaslääkäri ja Radiography  
 Young Bldg. 14th St. & Com'l. Puhelin 1158

**Vaarallista ja hullunkurista**

On hullunkurista antaa kokemattoman lääkäriin tutkia silmiään, sillä mielellä että hän voi sovitaa lasit silmiinne. Ei ainoastaan hullunkurista, vaan perin vaarallista ja samalla liian kallista. Ymmärtääkseen silmän monimutkaisen rakenteen, vaatii vuosien oppimista ja kokemusta. Jolleivät lasit sovi ninkin niiden tulisi sopia, silloin otette ostaneet ne "kokemattomalta silmäiläkärliltä". Tuokaa lasinne minulle ja minä voin näyttää sanani toteen.

Teille ei ole mitään kustannuksia tarkastuksesta.

**T. O. WITHERS**  
 SILMÄ SPESIALISTI  
 Me sovitamme teko-silmiä  
 510 Commercial St. Jewel teatterin yläkerrassa.

JOHTOKUNTA: W. F. McGregor, G. C. Flavel, T. B. Wilcox, R. S. Howard, S. S. Gordon.

## The First National Bank

PERUSTETTU 1886

Pääoma .....\$100,000  
 Vararahasto .....25,000  
 Osakkaitten vastuunalaisuus .....\$100,000

## Portlandin ilmoituksia

**Ruokaa ja Asuntoa**  
 saattavana, yksi kadun välillä pohjoiseen S. S. Osaston talolta. SAUNA avoлина perintain ja lauantaina kello 3 j.p.p.  
 MRS. AMANDA WEST,  
 792 Montana Ave., Portland, Or.

**Hotel Fremont**  
 42 Fremont St.  
 PORTLAND, ORE.  
 MRS. A. J. JOHNSON, omistaja.  
 Ensiluokan Hotelli ja Ruokailupaikka.  
 Hinnat kohtuulliset.  
 Telefoni Woodlawn 43.

**OSCAR KOSKEN PALLOHUONE**  
 on saatavana kaikenlaisia ajavivottoa. 44½ North 3rd St.,—249 B. Couch St. Portland, Oregon.  
 Kannattakaa niitä liikkeitä, jotka ilmoittavat Toverissa.

**FREMONT GROCERY CO.**  
 HYVÄÄ RUOKATAVARA TUOREITA KASVIKSID "AINA PARHAITA"  
 40 FREMONT STREET PORTLAND, OREGON  
 Puhelin: Woodlawn 97.